



Euroopan unionin
neuvosto

Bryssel, 9. huhtikuuta 2021
(OR. en)

7656/21

Toimielinten välinen asia:
2021/0085 (NLE)

AVIATION 65
RELEX 276
COEST 77
NIS 7
OC 12
AM 2

SAATE

Lähettiläjä:	Euroopan komission pääsihteeri, allekirjoittajana johtaja Martine DEPREZ
Saapunut:	8. huhtikuuta 2021
Vastaanottaja:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Euroopan unionin neuvoston pääsihteeri
Kom:n asiak. nro:	COM(2021) 161 final
Asia:	Ehdotus NEUVOSTON PÄÄTÖKSEKSI Armenian tasavallan sekä Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden välisen yhteistä ilmailualuetta koskevan sopimuksen allekirjoittamisesta Euroopan unionin puolesta ja sopimuksen väliaikaisesta soveltamisesta

Valtuuskunnille toimitetaan oheisena asiakirja COM(2021) 161 final.

Liite: COM(2021) 161 final



EUROOPAN
KOMISSIO

Bryssel 8.4.2021
COM(2021) 161 final

2021/0085 (NLE)

Ehdotus

NEUVOSTON PÄÄTÖS

**Armenian tasavallan sekä Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden välisen yhteistä
ilmailualuetta koskevan sopimuksen allekirjoittamisesta Euroopan unionin puolesta ja
sopimuksen väliaikaisesta soveltamisesta**

PERUSTELUT

1. EHDOTUKSEN TAUSTA

- **Ehdotuksen perustelut ja tavoitteet**

Komissio on neuvotellut Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden sekä Armenian tasavallan yhteistä ilmailualuetta koskevasta sopimuksesta neuvoston 7. joulukuuta 2015 antaman valtuutuksen mukaisesti.

Unionin ja Armenian välistä lentoliikennettä harjoitetaan tällä hetkellä yksittäisten jäsenvaltioiden ja Armenian tekemien kahdenvälisten sopimusten nojalla.

Unionin ulkoiseen ilmailupolitiikkaan kuuluu kattavien lentoliikennesopimusten neuvottelemisen naapurimaiden kanssa silloin, kun on voitu osoittaa tällaisten sopimusten lisäarvo ja taloudelliset hyödyt. Sopimuksen tavoitteena on erityisesti

- avata asteittain markkinat reiteille pääsyn ja kapasiteetin osalta vastavuoroiselta pohjalta;
- turvata sääntelyn lähentäminen ja varmistaa, että Armenia noudattaa tosiasiallisesti unionin ilmailulainsäädäntöä; sekä
- varmistaa talouden toimijoiden syrjimättömyys ja tasapuoliset toimintaedellytykset.

- **Yleinen tausta**

Neuvotteluohjeissa vahvistetaan yleiseksi tavoitteeksi sellaisen kattavan lentoliikennesopimuksen neuvottelemisen, jonka tavoitteena on asteittain ja vastavuoroisesti avata markkinoille pääsy sekä varmistaa sääntelyn lähentäminen ja unionin vaatimusten ja normien tosiasiallinen täytäntöönpano.

Osapuolet parafoivat neuvotteluohjeiden mukaisesti Armenian kanssa tehdyn sopimusluonnoksen 24. marraskuuta 2017.

- **Yhdenmukaisuus muiden alaa koskevien politiikkojen säännösten kanssa**

Yhteistä ilmailualuetta koskevan sopimuksen tekeminen Armenian kanssa on tärkeä osa EU:n ulkoisen ilmailupolitiikan kehittämistä ja keskeisen tärkeää EU:n naapuruuspolitiikalle ja laajemman yhteisen eurooppalaisen ilmailualueen perustamiselle, mikä tuodaan esille myös komission tiedonannossa ”EU:n ulkoinen ilmailupolitiikka – Tulevat haasteet” (COM(2012) 556 final).

- **Johdonmukaisuus ehdotuksen alaa koskevien voimassa olevien säännösten kanssa**

Sopimuksen määräykset korvaavat jäsenvaltioiden ja Armenian tasavallan nykyisten kahdenvälisten sopimusten asiaa koskevat määräykset. Sellaisten kahdenvälisiin sopimuksiin perustuvien voimassa olevien liikenneoikeuksien käyttämistä, jotka eivät kuulu tämän

sopimuksen soveltamisalaan, voidaan kuitenkin jatkaa sillä edellytyksellä, ettei jäsenvaltioiden ja niiden kansalaisten välillä esiinny syrjintää.

2. OIKEUSPERUSTA, TOISSIJAJAISUUSPERIAATE JA SUHTEELLISUUSPERIAATE

• Oikeusperusta

Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 100 artiklan 2 kohta ja 218 artiklan 5 kohta.

• Toissijaisuusperiaate (jaetun toimivallan osalta)

Sopimuksen määräykset korvaavat yksittäisten jäsenvaltioiden tekemien voimassa olevien järjestelyjen vastaavat määräykset. Sopimuksella luodaan samanaikaisesti kaikille Euroopan unionin lentoliikenteen harjoittajille tasavertaiset ja yhdenmukaiset markkinoille pääsyä koskevat ehdot. Siinä vahvistetaan uudet järjestelyt Euroopan unionin ja Armenian väliselle sääntely-yhteistyölle aloilla, jotka ovat tärkeitä lentoliikenteen turvalliselle, turvatulle ja tehokkaalle harjoittamiselle. Nämä järjestelyt voidaan toteuttaa ainoastaan unionin tasolla, koska niihin liittyy useita unionin yksinomaiseen toimivaltaan kuuluvia aloja.

Ehdotuksen tavoitteet saavutetaan paremmin unionin toimilla seuraavista syistä.

Sopimuksen määräyksiä sovelletaan samanaikaisesti 27 jäsenvaltioon, ja samoja sääntöjä sovelletaan syrjimättä kaikkiin unionin lentoliikenteen harjoittajiin kansallisuudesta riippumatta. Näille liikenteenharjoittajille avautuu mahdollisuus liikennöidä vapaasti mistä tahansa paikasta Euroopan unionissa mihin tahansa paikkaan Armeniassa, mikä ei tähän saakka ole ollut mahdollista, ja edelleen oleviin paikkoihin.

Unionin ja Armenian välisten markkinoillepääsyä koskevien rajoitusten asteittainen purkaminen houkuttelee markkinoille uusia toimijoita ja luo mahdollisuuksia liikennöidä myös alipalveluille lentoasemille. Lisäksi se helpottaa unionin lentoliikenteen harjoittajien toiminnan yhteensovittamista.

Sopimuksella varmistetaan kaikkien unionin lentoliikenteen harjoittajien kaupalliset mahdollisuudet, jotka liittyvät esimerkiksi maahuolintaan, yhteisiin reittitunnuksiin, intermodaalisuuteen ja mahdollisuuteen vahvistaa hinnat vapaasti.

• Suhteellisuusperiaate

Sopimuksen täytäntöönpanoa koskevien kysymysten käsittelemiseksi perustetaan sekakomitea. Sekakomiteassa vaihdetaan asiantuntijatason tietoja uusista lainsäädäntöaloitteista tai lainsäädännön kehityssuuntauksista sekä tarkastellaan mahdollisia aloja, joilla sopimusta voidaan kehittää edelleen. Sekakomitea koostuu komission ja jäsenvaltioiden edustajista.

Jäsenvaltiot hoitavat edelleen perinteisiä, kansainväliseen lentoliikenteeseen liittyviä hallinnollisia tehtäviään niin, että ne soveltavat yhdenmukaisesti yhteisiä sääntöjä.

• Toimintatavan valinta

Ulkoisia ilmailusuhteita voidaan säännellä vain kansainvälisillä sopimuksilla.

3. JÄLKIARVIOINTIEN, SIDOSRYHMIEN KUULEMISTEN JA VAIKUTUSTENARVIOINTIEN TULOKSET

- **Jälkiarvioinnit/toimivuustarkastukset**

Ei sovelleta

- **Sidosryhmien kuuleminen**

Komissio on SEUT-sopimuksen 218 artiklan 4 kohdan mukaisesti kuullut erityiskomiteaa (neuvoa-antavaa foorumia) neuvottelujen kuluessa. Neuvottelujen aikana on kuultu myös toimialan edustajia.

Tämän prosessin aikana esitetyt huomautukset on otettu huomioon. Asianomaiset jäsenvaltiot ovat tarkistaneet kahdenvälisiin lentoliikennesopimuksiin tehtyjen viittausten oikeellisuuden. Toimialan edustajat korostivat vankan oikeusperustan tärkeyttä kaupallisen lentotoiminnan kannalta.

- **Asiantuntijatiedon keruu ja käyttö**

Ei sovelleta

- **Vaikutustenarviointi**

Ei sovelleta

- **Sääntelyn toimivuus ja yksinkertaistaminen**

Ei sovelleta

- **Perusoikeudet**

Ei sovelleta

4. TALOUSARVIOVAIKUTUKSET

Ehdotuksella ei ole vaikutuksia unionin talousarvioon.

5. LISÄTIEDOT

- **Ehdotetun sopimuksen lyhyt kuvaus**

Sopimuksessa on pääteksti, joka sisältää keskeiset periaatteet, ja seuraavat kaksi liitettä: siirtymämääräyksiä koskeva liite I ja siviili-ilmailuun sovellettavia EU:n sääntöjä koskeva liite II.

Unionin lainsäädäntöä ei 1 päivästä tammikuuta 2021 alkaen enää sovelleta Yhdistyneeseen kuningaskuntaan. Näin ollen kaikki parafoituun tekstiin sisältyvät viittaukset Yhdistyneeseen kuningaskuntaan on yhteisymmärryksessä Armenian kanssa poistettu ja niihin on sisällytetty vakioamuotoinen alueellinen lauseke.

Ehdotus

NEUVOSTON PÄÄTÖS

**Armenian tasavallan sekä Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden välisen yhteistä
ilmailualuetta koskevan sopimuksen allekirjoittamisesta Euroopan unionin puolesta ja
sopimuksen väliaikaisesta soveltamisesta**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 100 artiklan 2 kohdan yhdessä sen 218 artiklan 5 kohdan kanssa,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto valtuutti komission 7 päivänä joulukuuta 2015 aloittamaan Armenian tasavallan kanssa neuvottelut Armenian tasavallan sekä Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden välistä yhteistä ilmailualuetta koskevasta sopimuksesta. Neuvottelut saatiin menestyksekkäästi päätökseen, kun sopimus parafoitiin 24 päivänä marraskuuta 2017.
- (2) Sopimus olisi allekirjoitettava unionin puolesta sillä varauksella, että sopimuksen tekeminen saatetaan päätökseen.
- (3) Sopimusta olisi sovellettava väliaikaisesti,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Hyväksytään Armenian tasavallan sekä Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden välisen yhteistä ilmailualuetta koskevan sopimuksen allekirjoittaminen unionin puolesta sillä varauksella, että mainitun sopimuksen tekeminen saatetaan päätökseen.

Sopimuksen teksti on tämän päätöksen liitteenä.

2 artikla

Neuvoston pääsihteeristö laatii valtakirjan, jolla sopimuksen neuvottelijan nimeämä(t) henkilö(t) valtuutetaan allekirjoittamaan sopimus sillä varauksella, että sopimuksen tekeminen saatetaan päätökseen.

3 artikla

Unioni soveltaa sopimusta sen voimaantuloon asti väliaikaisesti sopimuksen 30 artiklan 5 kohdan mukaisesti.

4 artikla

Komissiolle annetaan valtuudet hyväksyä neuvoston nimittämää erityiskomiteaa kuultuaan unionin puolesta esitettävä kanta sopimuksen 27 artiklan 7 kohdan mukaisesti sekakomitean päätöksiin sopimuksen liitteen II muuttamisesta unionin lainsäädännön sisällyttämiseksi siihen mahdollisesti tarvittavin teknisin mukautuksin.

5 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty Brysselissä

*Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja*